

# BALATON

 [wowhungary.com](http://wowhungary.com)  
 [wellspringofwonders](https://www.facebook.com/wellspringofwonders)  
 [wow\\_hungary](https://www.instagram.com/wow_hungary)



- 05 Balaton
- 06 5 experiencias para no perderse
- 08 Balaton durante todo el año
- 10 En el agua y en la orilla
- 12 En las alturas de montes y en las profundidades de cuevas
- 14 Experiencias gastronómicas
- 16 Viviendo la historia
- 18 De vacaciones con la familia
- 20 Descanso reparador
- 22 Catando vinos alrededor del lago
- 23 Festivales de música en la ribera del lago Balaton
- 24 Lugares de interés en los alrededores del lago Balaton

SZÉCHENYI  2020

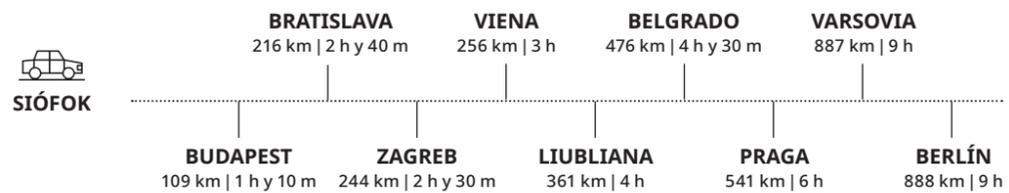


HUNGARIAN  
GOVERNMENT

European Union  
European Regional  
Development Fund



INVESTING IN YOUR FUTURE



Oficinas de Tourinform

Ruta circular del lago Balaton en bicicleta

1. Palacio Festetics, Keszthely
2. Museo del Balaton, Keszthely
3. Casa Amazon Centro de visitantes, Keszthely
4. Balneario-Lago termal de Hévíz
5. Balneario de aguas termales y parque acuático, Kehidakustány
6. Castillo de Sümeg
7. Parque Nacional Tierras Altas de Balaton
8. Mirador Szépkilátó, Balatonyörök
9. Lago de la cueva de Tapolca
10. Castillo de Szigliget
11. Badacsony
12. Hegyestű [aguja puntiaguda], Monoszló
13. Abadía benedictina de Tihany
14. Casa Lavanda Centro de visitantes, Tihany
15. Villa Vaszary, Balatonfűred
16. Manufactura de porcelana de Herend
17. Parque zoológico de Veszprém
18. Castillo de Veszprém
19. Centro de esquí Sáréna, Eplény
20. Parque de recreo BalatoniBob, Balatonfűzfő
21. Torre de agua, Siófok
22. Parque de aventuras de Zamárdi
23. Gran Playa, Zamárdi
24. Centro de visitantes de historia naval, Balatonföldvár
25. Mirador esférico, Balatonboglár
26. Mirador Várhegyi, Fonyód
27. Kupavár – Memorial Nacional y Centro de Visitantes, Somogyvár
28. Reserva de búfalos en Kápolnapuszta, Pequeño Balaton
29. Termas de Zalakaros
30. Parque de atracciones Zobori, Zalaszabar

EDICIÓN: Agencia del Turismo Húngaro  
Dr. Zoltán Guller, Director General  
H-1027 Budapest, Kacsá utca 15-23.  
TELÉFONO: +36 1 488 8700  
DISEÑO Y REDACCIÓN: Brightly Kft.  
IMPRESIÓN: CREW Kft.



tourinform

TOURINFORM ALSÓÖRS | TOURINFORM BĀDACSONYTOMAJ | TOURINFORM BALATONALMĀDI  
TOURINFORM BALATONFÖLDVĀR | TOURINFORM BALATONFŰRED | TOURINFORM BALATONGYÖRÖK  
TOURINFORM BALATONKENESE | TOURINFORM BALATONVILĀGOS | TOURINFORM FONYÓD |  
TOURINFORM GYENESDIĀS | TOURINFORM HĒVĪZ | TOURINFORM KESZTHELY | TOURINFORM RÉVFŰLÖP  
TOURINFORM SIÓFOK | TOURINFORM SŰMEG | TOURINFORM SZIGLIGET | TOURINFORM TAPOLCA  
TOURINFORM TIHANY | TOURINFORM VESZPRÉM | TOURINFORM VONYARCVASHEGY  
TOURINFORM ZALAKAROS | TOURINFORM ZAMÁRDI

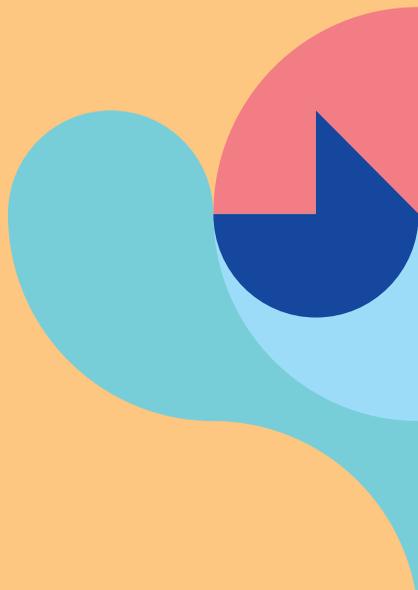
# BALATON

El lago Balaton, las acogedoras localidades que rodean el lago y la gran variedad de programas ofrecen sorpresas incluso para aquellos que conocen bien la región.

Las pintorescas Tierras Altas de Balaton, las ruinas de castillos escondidas en las laderas, las calles sinuosas, los encantadores edificios de piedra natural y las casas rurales rodeadas de pérgolas de viña cautivan al visitante. Pero los amantes del senderismo, de los deportes y de las vistas impresionantes también desearán con añoranza volver a la zona.

De nuestra publicación podrá inspirarse en cómo organizar sus vacaciones alrededor del lago Balaton, y qué asentamientos y programas visitar si desea descubrir la faceta más conocida o precisamente la más oculta del mar húngaro.

Además de las atracciones y posibilidades de hacer deporte, podrá obtener información sobre festivales y lugares de recreación, donde puede divertirse y pasarlo bien solo, con amigos o incluso con toda la familia.



# 5 EXPERIENCIAS PARA NO PERDERSE

## CONQUISTAR EL LAGO EN BICI

Dé la vuelta al lago Balaton en su bicicleta propia o alquilada: el circuito del lago de 210 kilómetros recorre casi toda la ruta en ciclo vía o en calles y carreteras con carril para bicicletas.



## PROBAR LOS SABORES DE LA REGIÓN

Para experiencias culinarias, vale la pena dirigirse a Badacsony, donde numerosas terrazas panorámicas ofrecen las delicias de las bodegas familiares.

## ¡DESE UN BAÑO EN EL LAGO TERMAL MÁS GRANDE DE EUROPA!

El lago de Hévíz incluso en invierno espera con sus agradables aguas cálidas a los que desean bañarse y curarse. Y en verano, chapoteando en las aguas termales, podrá admirar no solo la belleza del paisaje, sino también los nenúfares que florecen en el lago.



## DESCUBRIR LOS SECRETOS DE LA ALTA NOBLEZA

Uno de los monumentos más hermosos de estilo barroco en Hungría, el Palacio Festetics situado en Keszthely, espera a los visitantes con varias atracciones: invernadero de palmas, exposición de caza, modelos de trenes históricos y un enorme parque declarado reserva natural.



## DARSE UN BAÑO DE SOL EN LA RIVIERA HÚNGARA

El lago Balaton no por mera casualidad lo llaman el mar húngaro: sus brillantes aguas azules, sus orillas rocosas o arenosas ofrecen muchas opciones de programas, desde esparcimiento en la playa hasta deportes acuáticos o un agradable crucero.

a 70 minutos

de Budapest



destino de veraneo desde

el siglo XVIII



temperatura media

26°C

durante el verano

6

regiones vinícolas



210 km

de ciclo vías



64

playas



6

áreas protegidas



73

puertos



500

cisnes en el lago



experiencias para no perderse durante los

365 días del año

# Balaton durante todo el año



## CAMINATA ENTRE ÁRBOLES FLORECIENTES

Las plantas características de las Tierras Altas de Balaton, los almendros que se visten de flores a principios de primavera, son los mensajeros de esta estación del año. Hay muchos eventos vinculados a su florecimiento, entre los que destaca la caminata de resistencia Flor del Almendro que parte desde Alsóörs. La distancia es de 20 kilómetros, pero los organizadores han tomado en consideración todas las generaciones: las familias pueden elegir la ruta de 6 kilómetros en un entorno fabuloso a lo largo de los árboles florecientes.



## BAJO EL ENCANTO DE LOS CAMPOS DE LAVANDA

La lavanda, además de ser popular por su agradable aroma y su múltiple uso, también es una de las plantas más versátiles de la medicina popular. A la flor de la lavanda, que generalmente se abre en junio y con el paso de los años se ha convertido en uno de los símbolos de Tihany, se asocia una serie de programas interesantes que tienen lugar en la localidad y sus alrededores. Por ejemplo, en el marco del Festival de Lavanda de Tihany, así como durante las Semanas de Lavanda, no solo podrá recorrer los campos de lavanda, sino también participar en paseos etnobotánicos para conocer y recoger plantas medicinales, demostraciones de destilación, talleres de elaboración de chocolate a la lavanda y en clases de artesanía de lavanda.



## VENDIMIA Y TRADICIONES

En la región del lago Balaton, el otoño se caracteriza por la vendimia y el vino. Durante los programas tradicionales, se pueden degustar los mejores vinos de la región y las más deliciosas especialidades locales que los acompañan. El paisaje fabuloso de las Altas Tierras de Balaton y las aguas del lago ofrecen un contexto otoñal digno de una tarjeta postal. Si busca una bulliciosa fiesta de vendimia, la Fiesta de Vendimia de Szigliget o la Fiesta y Desfile de Vendimia de Zánka son opciones excelentes.



## EXPERIENCIAS DE INVIERNO

No hay nada más acogedor que dejar las heladas de invierno para entrar en un balneario con ambiente saturado de vapor, en una sauna caliente o nadar al aire libre en las aguas humeantes del Balneario-Lago termal de Hévíz mientras nieva. Los que desean practicar deportes de invierno podrán poner a prueba su coraje en las instalaciones del parque de esquí de Eplény, pero los que prefieren tan solo tomar un buen vino caliente en el hutte o cabaña, también podrán disfrutar del paisaje desde el telesilla de más largo recorrido de Hungría. Toda la familia podrá practicar patinaje de hielo en las pistas de Veszprém, Szigliget o Balatonlelle, pero es una experiencia aún más especial patinar en las pistas habilitadas sobre el congelado Lago Balaton o sobre el lago interior de Tihany.



## En el agua y en la orilla

### GRAN PREMIO DE BANDA AZUL

En la carrera de circunvalación del lago de más largo recorrido de Europa, cada año los veleros salen de Balatonfüred y regresan al mismo sitio. La distancia del perímetro es de 160 kilómetros, que cada año más de quinientos barcos tratan de recorrer.



### TAL COMO DICE LA CANCIÓN POPULAR HÚNGARA DE LOS AÑOS 60: PARA MÍ EL BALATON ES LA RIVIERA ...

Casi todos tienen, no por mera casualidad, una experiencia agradable en relación con el lago Balaton. El ambiente incomparable del mar húngaro se debe a la armonía ideal de las secciones de profundización lenta de la orilla sur, que también se pueden disfrutar con niños pequeños, y de las bahías de la orilla norte, ideales para nadar y practicar deportes acuáticos.

Cisnes, barcos meciéndose en el agua, barcos de excursión cortando las olas, el bullicio de niños que llena las playas bien equipadas, parques infantiles, campos deportivos, temáticos y acuáticos, todos ello viene a la mente de los turistas que suelen regresar tras un verano transcurrido a orillas del lago Balaton.

### ¡CRUCE EL LAGO EN VELERO!

El agua aterciopelada del lago nos muestra una faceta diferente en cada parte del día, vale la pena conocerlas todas. Recorrer el lago Balaton en velero es una experiencia para toda la vida: en los puertos deportivos bien equipados que se sitúan alrededor del lago, desde la primavera hasta el otoño se imparten lecciones de vela y se alquilan veleros incluso con capitán.

Si prefiere cruzar las olas sentado a bordo de una lancha motora, podrá optar por un cruce programado, un recorrido al atardecer para la puesta del sol o, incluso, hacer un paseo en barco a la búsqueda del tesoro con sus hijos.

# En las alturas de montes y en las profundidades de cuevas

## SOBRE DOS RUEDAS

Se brindan muchas posibilidades para emprender la marcha y descubrir en bicicleta el Parque Nacional de Tierras Altas de Balaton. El Circuito Balaton se extiende por 210 kilómetros, mayormente por ciclovías.

Si no lleva bicicleta, podrá alquilar una en uno de los puestos de alquiler de bicis. Es más, podrá aprovechar el servicio de transporte de equipaje: hay un proveedor que brinda una especie de servicio de mensajería para los que dan la vuelta al lago.

## UNA PRUEBA DE CORAJE SUBTERRÁNEA

La cueva-lago de Tapolca también se considera algo especial a nivel internacional, donde se puede participar en un paseo romántico en bote por debajo de la ciudad. Y si es realmente valiente, en el marco de una visita guiada podrá descender a la Cueva Csodabogyós que se encuentra en Balatonederics. Durante la aventura excepcional, en algunos tramos se puede avanzar sólo a cuatro patas o a rastras.

## SENDERISMO EN LOS ALREDEDORES DEL LAGO

Las Tierras Altas de Balaton, candidatas a ser Patrimonio de la Humanidad, ofrecen muchas rutas de senderismo impresionantes y espectaculares con sus cuellos volcánicos y otras formaciones geológicas especiales. Podrá admirar el panorama desde los miradores del parque nacional, descubrir la abundancia de órganos de basalto y visitar los campos de géiseres de la península de Tihany, así como el Geoparque Global Bakony-Balaton de la UNESCO.

También vale la pena conocer la belleza natural intacta de la región del Pequeño Balaton. Suba al mirador ornitológico de la isla de Kányavár y luego diríjase hacia la reserva de búfalos de Kápolnapuszta, donde podrá observar la manada de búfalos más numerosa de Hungría bañándose en el lodo.

## CUENCA DE KÁL

Es una verdadera joya de la región, donde pueblos encantadores, paisaje colinoso y hospitalidad cordial esperan al viajero con su idilio rural y sabores deliciosos.

# 5 MIRADORES A ORILLAS DEL LAGO DE BALATON QUE VALE LA PENA VISITAR NO SÓLO POR EL PANORAMA

## MIRADOR DE ÓVÁR

Desde el mirador de más de 100 años, considerado como símbolo de Balatonalmádi, se puede admirar el valle de Sió y la bahía de Fűzfő. Vale la pena acercarse a pie al edificio, ya que caminando por el sendero educativo Vörös Homokkő que parte del parque de San Esteban, podrá admirar otros lugares de interés de la ciudad.

## MIRADOR FESTETICS

Esta instalación ubicada en Gyenesdiás, a una altitud de unos 235 metros, ofrece una vista panorámica de todo el lago Balaton y de la bahía de Keszthely. Subiendo a la torre de vigilancia de tres pisos, también se nos brinda una vista de las montañas y de la ciudad de Keszthely.

## MIRADOR DE LA ATALAYA

Desde aquí, se disfruta del panorama más amplio y completo de la península de Tihany. Desde el mirador, podrá mirar alrededor de la península de origen volcánico y también el espejo acuático del lago Balaton.

## MIRADOR WALKO

El emblemático mirador de Fonyód recibe a los turistas desde los años 1910. No sólo por las vistas impresionantes, sino también por la cercana villa Kripta vale la pena visitarlo. La peculiaridad de este mirador es que su constructor con ello quería rendir homenaje a su novia, que murió antes de la boda, colocando así la cama nupcial tallada en mármol en el edificio de estilo mediterráneo.

## MIRADOR ESFÉRICO JÁNOS XANTUS

Aunque el Mirador esférico de Balatonboglár se construyó para la Exposición Mundial de Bruselas de 1958, su diseño geométrico y limpio aún le confieren un aspecto moderno y, desde su interior, la vista abarca todo el Lago Balaton.

## Experiencias gastronómicas

### SOPA DE PESCADO DEL LAGO BALATON

Cada ciudad o pueblo ribereño tiene sus propios platos y recetas de pescado, y el lago Balaton tampoco es una excepción. La sopa de pescado tiene variadas formas de preparación que difieren ligeramente en todas partes, pero de acuerdo con la receta tradicional, los mejores sabores se lograrán siempre que se observen las siguientes proporciones: un poco más de un tercio del pescado tiene que ser carpa, otro tercio de especies depredadoras (lucio, lucio, siluro o esturión esterlete) y, al final, se le puede agregar poco menos de un tercio de pescado de tamaño pequeño.

La gastronomía de la ribera del lago Balaton ha experimentado una enorme evolución en los últimos años. A lo largo de las orillas del lago, encontrará excelentes chiringuitos, restaurantes de alta cocina, bistrós, tabernas familiares, terrazas de vinos, cervecerías, pubs gastronómicos, confiterías y panaderías artesanales. En mercados acogedores podrá comprar quesos artesanales y otros productos elaborados por productores locales. Vale la pena visitar los restaurantes recomendados por la asociación Balaton KÖR [Círculo de Balaton]: la mayoría de ellos están abiertos todo el año y ofrecen manjares imaginativos y de excelentísima calidad.

## FESTIVALES

### Gasztrohegy [Monte de la gastronomía] Badacsony

10 restaurantes, 7 fines de semana gastronómicos temáticos y una faceta de Badacsony que, en realidad, solo se puede descubrir en estas estaciones del año que son más aptas para una degustación más tranquila y detallada. De octubre a abril, recorriendo la zona en el gastrobús, podrá degustar los vinos volcánicos de Gasztrohegy y los platos que se han creado para acompañarlos.

### Festival culinario de Fonyód

En abril, los huéspedes abiertos a nuevas experiencias que llegan a la ciudad pueden probar las novedades de las confiterías y restaurantes locales y de los alrededores. Estas últimas se elaboran repensando recetas tradicionales, utilizando ingredientes de productores locales.

### Festival del pescado y el vino del lago Balaton

El paseo de Tagore en Balatonfüred alberga tradicionalmente el festival a principios de junio: en esa época, los enólogos locales se instalan en pabellones, y cada día degustaciones de vino y pescado del Balaton, así como ferias del vino esperan a los interesados. El objetivo del evento es llamar la atención sobre los pescados del lago Balaton, proveedores de servicios de restauración, enólogos locales y nacionales, todo esto, por supuesto, enmarcado en una rica oferta de programas.

## COMIDA DE PLAYA REPENSADA

El Círculo de Balaton cada año selecciona el plato de playa del año. Entre los ganadores y finalistas se encuentran delicias imaginativas como la sopa de pepino fermentado, la ciabatta con pecho de vacuno, el Gofchi nacido de la "fusión" de gofre y tochni, la carpa desmigada o el "siluro con patatas".

## ¡PRUÉBELO!

¡Disfrute de una lucioperca deliciosa, una brema crujiente o un plato de sopa de pescado del Balaton! Cuando visite Tihany, pruebe la cerveza local elaborada con lavanda y, antes de despedirse de la península, no se olvide de llevar de regalo a sus seres queridos una botella de BalatonBor [vino del Balaton] elaborado de riesling itálico.



### Festival Gourmet y de la Cerveza de Zamárdi

El festival, que se instala en la playa de Zamárdi, ofrece espacio para presentar la oferta de las cervecerías húngaras artesanales; incluso, en el festival también se puede probar cervezas artesanales de los países vecinos. Por supuesto, en términos de suministro de alimentos, la élite de la gastronomía húngara también está presente en la playa, en los restaurantes, en las calles y en las líneas de camiones de comida.

### Fiestas del vino en los alrededores del lago

Si desea descubrir los vinos más deliciosos de las 6 regiones vinícolas que rodean el lago Balaton, visite uno de los eventos que se repiten de año en año: las Jornadas del Vino de Zánka, las Semanas del Vino de Badacsony, la Semana del Vino de Balatonlelle o las Jornadas del Vino de Zalakaros.

# VIVIENDO LA HISTORIA

## TRATO ARISTOCRÁTICO EN KESZTHELY

Probablemente, ya todos hemos reflexionado sobre cómo vivirían los caballeros y las damas en los pasillos y habitaciones ornamentadas de un castillo de ensueño, dentro de las antiguas paredes.

¿Cómo se celebraban las grandes veladas?

¿Cómo se sentían al dar largos paseos por el enorme y bien cuidado parque del palacio provisto de un invernadero de palmas, o al elegir entre docenas de elegantes carruajes tirados por caballos el que le apetecían?

Conozca de cerca el estilo de vida aristocrático en el Palacio Festetics de Keszthely, conocido ahora como el Museo del Palacio Helikon, visite su enorme parque y las exposiciones relacionadas.



Palacio Festetics, Keszthely

## EVOcando LA EDAD MEDIA

En los castillos de la zona, además de las exposiciones, programas interesantes ayudan a revivir la historia. En Szigliget, se celebran desfiles de caballeros, demostraciones de tiro con arco y cetrería, mientras que en Sümeg los visitantes se fascinan con impresionantes espectáculos ecuestres, pudiendo incluso participar en un auténtico banquete medieval.

Al igual que en Veszprém, donde en uno de los extremos del castillo, junto a las estatuas de San Esteban y Gisela, se goza de una vista impresionante de la ciudad. También vale la pena visitar el Salesianum, situado en la plaza mayor del castillo, donde una exposición litúrgica, un huerto de hierbas aromáticas y plantas medicinales, un taller de violín y un taller creativo para niños esperan a los visitantes.

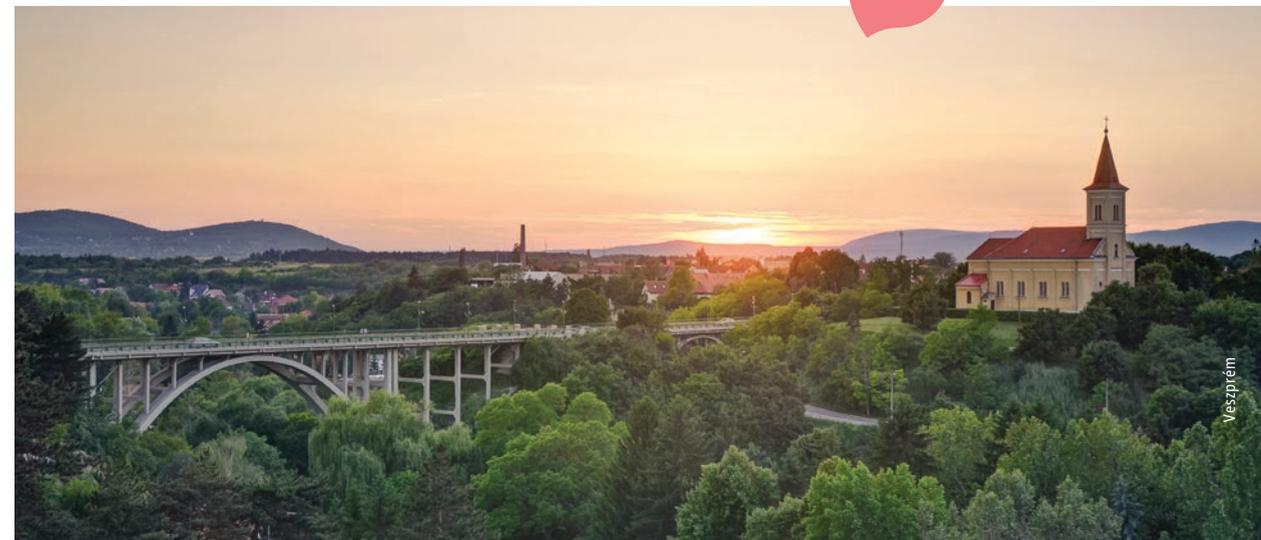
## ¡ENCUENTRE LA INSPIRACIÓN EN BALATONFÜRED!

Para finales del siglo XVIII, Balatonfüred se había convertido en un centro turístico de moda. Si le apetece conocer la región a través de artistas conocidos y sus obras, visite la Galería Vaszary de Balatonfüred, que alberga casi medio centenar de obras maestras de la colección de la Galería Nacional Húngara.

Definitivamente, también merece una visita la cercana Casa Conmemorativa de Jókai. La primera visita de Mór Jókai a Balatonfüred, en 1857, tuvo un efecto tan profundo en él y su esposa, Rosa Laborfalvy, que 10 años después compraron el solar en el que se encuentra la villa, que hoy en día sirve como museo conmemorativo.

## EXPOSICIONES INTERESANTES

El Museo de Balaton en Keszthely se dedica a la presentación, preservación y promoción de los valores naturales de la región, y aquí mismo el Centro de Visitantes Casa Amazon alberga una exposición interactiva que presenta los viajes de los aristócratas de antaño. El Museo-Granja Georgikon de Keszthely narra en más de dos hectáreas la historia de la agricultura local. En Balatonfüred y Balatonföldvár, podrá sumergirse en los secretos de la navegación lacustre y navegación a vela con la ayuda de modernos equipos de demostración. La Casa Lavanda de Tihany le brinda información sobre la formación geológica y la vida silvestre de la península de Tihany.



Veszprém

# DE VACACIONES CON LA FAMILIA



## ¡RUMBO AL PARQUE DE AVENTURAS!

En Zamárdi o Zánka, los pequeños y grandes de la familia podrán poner a prueba su destreza y fuerza en las pistas de cuerdas y de aventuras de diversos niveles de dificultad.

En el parque temático de Csopak, en alturas de hasta 18 metros sobre el suelo, podrán superar más de 105 obstáculos, o probar la sensación de caída libre desde una altura de 16 metros. En Balatonboglár y Balatonfűzfő, encontrarán una pista de bob abierta durante todo el año, y en Zalaszabar encontrarán el parque de aventuras más grande del país, cuya atracción más emocionante es la montaña rusa de 400 metros de recorrido.

## GOLF, NO SOLO PARA PROFESIONALES

En los campos de golf de ambiente familiar que rodean el lago Balaton, cualquier persona puede descubrir sus talentos ocultos. Jugar al golf en el campo de Balatonudvari de 18 hoyos, el de Balatongyörök de 9 hoyos y el de Zalacsány, que a nivel europeo también destaca por su alta calidad y es apto para organizar campeonatos internacionales, será una experiencia memorable incluso para aquellos que nunca han tenido un palo de golf en sus manos.



## PASEO POR UNO DE LOS MEJORES PARQUES ZOOLOGICOS DEL PAÍS

En Veszprém se encuentra uno de los parques zoológicos de más largas tradiciones de Hungría, donde viven elefantes, jirafas y focas, entre otros. Aquí encontrará el recinto al aire libre más grande de Hungría que imita la sabana, con la más numerosa manada de rinocerontes y un parque temático interactivo de dinosaurios extremadamente popular. El zoológico en constante expansión ofrece esparcimiento durante todo el día: es un programa imperdible para las familias.

# Descanso reparador

## HÉVÍZ



Más

de 2000 años de historia



Un lago

de 4,4 hectáreas

Las temperaturas del agua es de 23 a 25 °C durante el invierno,



mientras que durante el verano pueden llegar hasta 33-38°C



Las aguas del lago se cambian por completo en 72 horas

### MANANTIAL DE AGUAS TERMALES DE MILES DE AÑOS DE ANTIGÜEDAD EN HÉVÍZ

¡Cúrese y relájese en el lago-baño termal más antiguo del país y más grande del mundo!

Estas aguas termales, gracias a su composición rica en minerales, pueden remediar problemas locomotores, ginecológicos y dermatológicos, así como contribuir a la rehabilitación después de accidentes. En la localidad, se ofrecen alojamientos de alta calidad, así como programas recreativos para conservar la salud y de estilo de vida sana.

Una de las muchas historias anecdóticas relacionadas con Hévíz sucedió en el verano de 1914: un joven elefante llamado Nelly viajó a Hévíz con su cuidador para curar su dolorida pierna. La evidencia de las imágenes de aquel entonces muestra que el animal se sintió muy bien en el agua termal y regresó recuperado a la capital.

## BAÑO CON PESOS

La cura tradicional de Hévíz consiste en bañarse en el lago, tomar baños de lodo y baños con pesos. El baño con pesos, que es uno de los más importantes descubrimientos de la reumatología, se vincula al nombre de un médico balneoterapéutico de Hévíz, el Dr. Károly Moll. El propósito de este tratamiento subacuático es separar entre sí las vértebras de la columna, estirando así la columna vertebral. El estiramiento permite recuperar el estado saludable de los discos intervertebrales.

## PARQUE DE TOBOGANES EN ZALAKAROS

¡Pruebe uno de los spas familiares más populares de la zona, cuyas piscinas de aventura y sección para niños con toboganes, atracciones acuáticas y muchos juegos garantizan una estancia agradable! Además del amplio abanico de tratamientos médicos y de bienestar basados en décadas de experiencia, el agua medicinal rica en minerales también es una garantía para regenerarse y curarse.

## REFRESCO FÍSICO Y ESPIRITUAL EN KEHIDAKUSTÁNY

El balneario curativo y de aventuras de estilo mediterráneo de tres niveles, además de las terapias de desarrollo y musculoesqueléticas, también ofrece programas para conservar la salud y para niños. Durante el diseño del spa, se prestó especial atención al hecho de que todas las generaciones pudieran relajarse y divertirse juntas en el establecimiento.

## TRATAMIENTOS CURATIVOS EN BALATONFÜRED

Es uno de los centros de salud más antiguos de Hungría: antaño, del barro del lago se preparaban ungüentos medicinales y jabones. Los médicos recomendaban a los pacientes bañarse en una bañera con agua del Balaton, y a los que padecían trastornos pulmonares se les proponía una cura de suero lácteo hecha de una mezcla de suero de leche de la granja de ovejas de la abadía de Tihany y aguas agrias naturales.

Los efectos curativos del aire fresco y la luz solar también se conocen desde hace mucho tiempo.

## CUEVA DE ESPELEOTERAPIA DE TAPOLCA

El aire del microclima especial y permanente de la cueva de Tapolca es muy húmedo y extremadamente limpio. Los ejercicios de respiración y fisioterapia realizados aquí han demostrado fortalecer los músculos respiratorios, paliar los trastornos respiratorios y mejorar la resistencia.

# Degustación de vinos en los alrededores del lago

## 10+1 VARIEDADES DE VINO QUE VALE LA PENA DEGUSTAR

1. Kéknyelű o riesling del Rin de la región vinícola de Badacsony

1.

2. Riesling itálico, "vino de monte" de la región vinícola Balatonfüred-Csepak

2.

3. Maridaje de vinos tintos crianza de la región vinícola de Balatonboglár

3.

4. Riesling itálico de la cuenca de Kál

4.

5. Riesling itálico del valle Nivegy

5.

6. Gewürztraminer de la región vinícola de Zala

6.

7. Blaufränkisch de Tihany

7.

8. Champán de Sümeg elaborado con método tradicional

8.

9. Juhfark [rabo de oveja] de la región vinícola de Somló

9.

10. Vino elaborado de la variedad Vulcanus de la ribera norte del lago Balaton

10.

+1 BalatonBor de cualquier región vinícola de la región

+1

### VINOS INTERESANTES DURANTE TODO EL AÑO

La reputación de los vinos del área se revela en gran medida por el hecho de que muchos todavía se refieren a estos vinos con la denominación que les confirieron los romanos: "néctar de los dioses". Aunque hoy en día se suele hablar más bien de sabores complejos, ácidos crujientes o sabores minerales.

En las casi 10 000 hectáreas de la región vinícola del lago Balaton, un gran número de variedades de vid y estilos de vino, acogedoras bodegas y terrazas de vinos, y experiencias de festivales inolvidables esperan a los visitantes tanto en verano como en invierno. La región vinícola de Badacsony, así como la histórica plantación de vid ubicada en la ladera del castillo Sümeg, que comprende variedades seleccionadas del siglo XV, son áreas con características muy particulares.

### BALATON SOUND

El festival, lanzado en 2007, ya atrae actualmente a estrellas mundiales de la música electrónica y a miles de húngaros y extranjeros a Zamárdi. Además de los frenéticos conciertos, el ambiente se anima aún más con elementos accesorios indispensables, como el puentismo.



## Festivales de música a orillas del lago Balaton

### CONCIERTOS DE TRANSBORDADOR NAGYON BALATON [MUY BALATON]

Quizás la parte más emocionante de la serie del programa MOL Muy Balaton sea cuando dos transbordadores salen de ambas orillas del lago Balaton, de Tihany y de Szántód, y luego, al atardecer, se unen en medio del lago y comienza el concierto.



### JAZZPICNIC DE PALOZNAK

Uno de los pueblos más encantadores de la ribera septentrional del lago Balaton alberga el festival, cuya idea base surgió a raíz de la relación entre buenos vinos y buena música. Actualmente, esta "fiestecita en el patio de una casa rural" se ha convertido en un evento que dura 3 días e incluye 4 escenarios y 20 conciertos.

### VESZPRÉMFEST

Año tras año, los organizadores atraen a la pequeña ciudad a estrellas de renombre internacional, donde se reúnen los fanáticos de la cultura y la música de todo el país. El festival también pretende ampliar su oferta cultural al involucrar cada vez más plazas y lugares en la ciudad.

### VALLE DE LAS ARTES

Durante la serie de eventos que presenta la gama completa de música folklórica y ligera húngara, los asistentes al festival pueden elegir de los productos únicos de diseñadores húngaros, participar en talleres, representaciones teatrales y espectáculos, y también probar las delicias húngaras.



# Lugares de interés en los alrededores del Balaton

## ABADÍA Y ARBORETO DE ZIRC

En el entorno monumental de la abadía cisterciense, a una altitud de 400 metros sobre el nivel del mar, se encuentra el parque más alto, de estilo jardín inglés de Hungría. Después de admirar la exposición, vale la pena probar la cerveza artesanal de la abadía.

## OBSERVATORIO ASTRONÓMICO DE BAKONYBÉL

Estudie de cerca un fragmento de meteorito, observe las erupciones solares con el telescopio situado en el techo y reserve una cita para una observación nocturna de las estrellas.

## VIA FERRATA, CSESZNEK

Rutas de escalada con cables fijados a la pared de roca de dificultad variable, los llamados "camino de hierro" (vía ferrata) están a la disposición de los escaladores en tres rutas que suman 370 metros.

## MANUFACTURA DE PORCELANA DE HEREND

Conozca los secretos de la fabricación de la porcelana, toque la masa de porcelana con sus manos, coja un pincel y dé riendas sueltas a su imaginación en el centro de visitantes Porcelánium.

## PÁPA

Descubra la gran iglesia católica de estilo zopf, el palacio de estilo barroco cercano al rococó de los Esterházy, diseñado por un arquitecto estrella del siglo XVIII, y la merecidamente famosa técnica de pintura de telas, la pintura azul.

## SÜMEG

La atracción más famosa de la pequeña ciudad ubicada en las laderas de los montes Bakony es el castillo, pero también podrá visitar la casa natal del poeta Sándor Kisfaludy (1772-1844), que actualmente sirve de museo conmemorativo. La hilera de casas de campo situada en el lado derecho de la Plaza de San Esteban, así como el Palacio Episcopal y la Bodega del Palacio de 500 años ubicados frente a ellas, evocan la época barroca. La ciudad también es un lugar de culto de Santa María y un destino de peregrinación.

## KAPOSVÁR

Dé un paseo por el centro de la ciudad abarcado por edificios de estilo modernista y clasicista, admire la fauna del paraíso de pesca del lago Deseda y luego termine el día con la fabulosa vista del cielo nocturno en el Parque Estelar de Zselic.

